

服務焦點

SERVICE FOCUS

25.8

東華x中銀「綠色氣候先鋒」

青年領袖計劃閉幕禮暨成果分享日

TWGHs x BOCHK “Green Climate Pioneer”

Youth Leadership Programme –

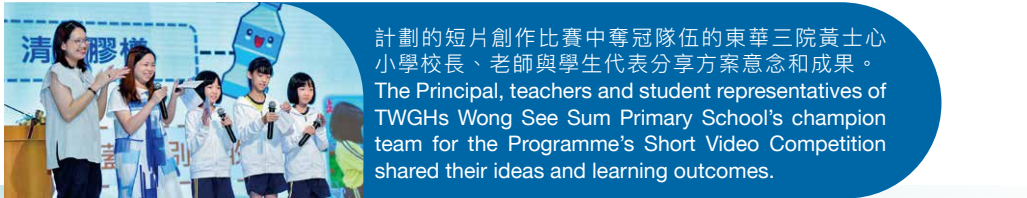
Closing Ceremony cum Achievement Sharing Day

學生於活動閉幕禮及綠色嘉年華中，向參觀者講解緩解氣候變化的設計方案及分享計劃實行一年來的學習成果。

During the Closing Ceremony and the Green Carnival, students showed their design solutions to mitigate climate change and shared their learning outcomes from the Programme in the past year with the guests.



教育局首席助理秘書長（課程發展）陳碧華博士（右七）、中銀香港私人銀行董事總經理甘宇文先生（右六）、韋浩文主席（左七）、兩位計劃星級導師——香港天文台前助理台長梁榮武先生（右四）和資深傳媒工作者李燦榮博士（左五），與一眾董事局成員及蘇祐安行政總監（右一）等嘉賓合照。Dr. CHAN Pik Wa, Gloria (right 7), Principal Assistant Secretary (Curriculum Development), Education Bureau, Mr. KAM Yu Man, Edmund (right 6), Managing Director, Head of Private Banking, Bank of China (Hong Kong) Limited, Mr. WAI Ho Man, Herman (left 7), the Chairman, Two Senior Programme Trainers, Mr. LEUNG Wing Mo (right 4), Former Assistant Director, Hong Kong Observatory and Dr. LI Chan Wing (left 5), an experienced media professional, as well as the Board Members and Mr. SU Yau On, Albert (right 1), Chief Executive, took a group photo with other guests.



計劃的短片創作比賽中奪冠隊伍的東華三院黃士心小學校長、老師與學生代表分享方案意念和成果。
The Principal, teachers and student representatives of TWGHs Wong See Sum Primary School's champion team for the Programme's Short Video Competition shared their ideas and learning outcomes.

服務焦點

SERVICE FOCUS

30.7

空間數據共享平台大獎2023 –

「空間數據推動城市向前邁進」

CSDI Awards 2023 –

“Propel Our City with Spatial Data”

比賽由發展局成立及東華三院營運的地理空間實驗室舉辦。今年比賽主題為「環境、社會及管治」（ESG），鼓勵社會大眾發揮創意，利用空間數據共享平台入門網站上的數據，在ESG議題上解決城市面臨的挑戰，使香港成為一個宜居、智慧及創新的城市。

The Awards was organised by Geospatial Lab, established by the Development Bureau and operated by the Group. This year's theme was “Environmental, Social and Governance” (ESG). It encouraged the creative use of spatial data from the CSDI portal to deal with the challenges related to ESG issues, making Hong Kong a livable, smart and innovative city.



主禮嘉賓發展局常任秘書長（規劃及地政）何珮玲女士太平紳士（後排右十二）、智慧城市聯盟會長楊文銳先生MH（後排右十六）及伍怡副主席（後排右十八）與一眾參賽者合照。Officiating guest Ms. HO Pui Ling, Doris, JP (back row, right 12), Permanent Secretary for Development (Planning & Lands), Mr. Yeung Man-Yui, Gary, MH (back row, right 16), President of Smart City Consortium, and Mr. Jonathan NG (back row, right 18), Vice-Chairman, took a group photo with participants.



伍怡副主席頒發予公開組優異獎得獎者。
Mr. Jonathan NG, Vice-Chairman, presented award to the Merit of Open Category of the Competition.



韋浩文主席（第二排左七）、董事局成員、蘇祐安行政總監（第二排左二）、高級職員與龍舟隊及足球隊合照留念。
Mr. WAI Ho Man, Herman (second row, left 7), the Chairman, Board Members, Mr. SU Yau On, Albert (second row, left 2), and senior staff took a group photo with the Staff Dragon Boat Team and the Staff Football Team.

服務焦點

SERVICE FOCUS

22.7

員工保齡球賽2023/2024

Staff Bowling Tournament 2023/2024

比賽可讓同事們切磋球技、分享打保齡的樂趣之餘，亦可增進友誼。本院更邀請了中國銀行（香港）有限公司、香港上海滙豐銀行有限公司、香港永明金融有限公司、香港商業電台及豐盛生活服務有限公司共5間機構派員與董事局成員進行嘉賓友誼賽，一較球技，為賽事增添熱鬧氣氛。

The Competition allowed the TWGHs staff to train their skills and enjoy bowling while enhancing friendships. The Group invited 5 organisations, namely, the Bank of China (Hong Kong) Limited, The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited, Sun Life Hong Kong Limited, Commercial Radio Hong Kong and FSE Lifestyle Services Limited, for friendly matches with the Board Members.

服務焦點

SERVICE FOCUS

26.8

東華三院員工龍舟隊及

足球隊周年聚餐2023/2024

TWGHs Staff Dragon Boat and

Football Teams Annual Luncheon 2023/2024

韋浩文主席、人力資源委員會主任委員何猷啟副主席及人力資源委員會副主任委員張業維總理特別贊助本年度聚餐，以表揚龍舟隊和足球隊於過去一年努力練習，以及代表本院在各項賽事中取得佳績。

In appreciation of the hard work and great achievement of our staff Dragon Boat Team and Football Team throughout the year, Mr. WAI Ho Man, Herman, the Chairman, Mr. HO Yau Kai, Orlando, Vice-Chairman cum Chairman of the Human Resources Committee, Mr. CHEUNG Yip Wai, Daniel, Director cum Vice-Chairman of the Human Resources Committee, sponsored the Annual Gathering this year.



韋浩文主席（左三）聯同嘉賓隊伍代表主持開球儀式。
Mr. WAI Ho Man, Herman, (left 3), the Chairman, officiated the opening ceremony with representatives of the guest teams.



韋浩文主席（後排左八）、董事局成員及參與機構代表與一眾得獎者合照。
Mr. WAI Ho Man, Herman (back row, left 8), the Chairman, Board Members and representatives of the 5 participating organisations took a photo with the winners.